PATRIARCAT D'ANTIOCHE ET DE JERUSALEM

Union de Toutes les Eglises Orthodoxes
Membre de l'Alliance Mondiale des Eglises Canoniques Orthodoxes

Livret de prières orthodoxes

Secrétariat : Monastère de la Très Sainte Mère de Dieu et de Saint Nectaire d'Egine
N°7 Les Guéridons 45320 Ervauville (France)
patriarcat-orthodoxe-oecumenique.com

Traduction et adaptation Claude Lopez-Ginisty

d'après

le POCKET PRAYER BOOK FOR ORTHODOX CHRISTIANS,

Diocèse d'Antioche,
Englewood, N.J.
U.S.A. 1956

F i n & G l o i r e à n o t r e D i e u !

A LA SORTIE DE l'EGLISE

A cause de mes ennemis, conduis-moi selon Ta justice Seigneur,
rends droite mes voies afin qu'avec un esprit pur
je puisse à jamaisTe glorifier,
Puissance Divine Unique en Trois Personnes,
Père, Fils et Saint Esprit. Amen!

A LA SORTIE DE l'EGLISE

Maintenant Seigneur,
laisse ton serviteur selon Ta parole s'en aller en paix,
car mes yeux ont vu le salut qui vient de Toi
que Tu as mis devant tous les peuples,
Lumière pour se révéler aux Nations
et la gloire de Ton peuple Israël.

DEVANT L'ICONE DU CHRIST

Nous vénérons Ton icône immaculée,
Seigneur très Précieux
et nous Te demandons pardon pour nos transgressions,
ô Christ notre Dieu,
car selon Ta seule volonté,
il T' a plu de revêtir la chair jusques à la Croix
afin de délivrer des liens de l'Ennemi,
ceux que Ta main a façonnés.
C'est pourquoi nous nous écrions vers Toi,
Tu as tout rassasié de Joie,
ô notre Sauveur car tu es venu
pour sauver le monde.

DEVANT L'ICONE DE LA MERE DE DIEU

Toi qui es une source de tendresse,
ô Mère de Dieu,
rends nous dignes de compassion;
Regarde ceux qui sont pécheurs
et manifeste comme toujours Ta puissance,
car espérant en Toi,
nous nous écrions vers Toi
comme le fit autrefois Gabriel,
le Chef des milices angéliques:
Réjouis-toi!

A LA SAINTE TRINITE

Mon espoir est le Père,
mon refuge est le Fils,
ma protection est le Saint Esprit.
Trinité Sainte,
gloire à Toi!

+

AU SAINT/ A LA SAINTE DONT ON PORTE LE NOM

Prie pour moi,

ô Saint (e).....

toi qui es agréable à Dieu,

car j'ai recours à toi,

l'aide et l'intercesseur prompts de mon âme.

AU SAINT ANGE GARDIEN

O Ange du Christ,
saint gardien et protecteur de mon âme et de mon corps,
pardonne-moi
tout ce par quoi je t'ai offensé chaque jour de ma vie
et protège-moi de toute influence
et tentation du Malin.

Puissè-je ne plus jamais irriter
Dieu
par aucun péché.

Prie pour moi le Seigneur
afin qu'Il me rende digne
de la grâce de la
Très Sainte Trinité
et de la Toute Pure Mère de Dieu
ainsi que de tous les Saints.
Amen!

AVANT LE REPAS (s'il n'y a pas de prêtre)

Notre Père....

Kyrie eleison (ter)

Seigneur bénis!

+

APRES LE REPAS (s'il n'y a pas de prêtre)

Il est digne...

Kyrie eleison (ter)

Seigneur bénis!

PRIERE POUR LA PRETRISE

Seigneur Jésus-Christ,
enflamme le cœur de Tes prêtres
avec le feu
d'un amour ardent pour Toi,
afin qu'ils cherchent à jamais Ta gloire.
Donne-leur de la force
afin qu'ils œuvrent sans discontinuer
dans Ta vigne terrestre
pour le salut de nos âmes et
la gloire de Ton Nom vénérable
et majestueux du Père, du Fils et du Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles.
Amen!

PRIERE DES EPOUX

Dieu miséricordieux,
nous Te supplions de toujours nous rappeler
que le mariage est sacré
et que nous devons le conserver tel.

Accorde-nous Ta grâce,
afin que nous puissions continuer à vivre
dans la fidélité et l'amour,
accrois en nous l'esprit de compréhension mutuel
et la confiance afin
que nulle querelle ou conflit
ne puisse avoir lieu entre nous.

Accorde-nous ta bénédiction afin que
nous puissions être pour les autres
et à Tes yeux une famille idéale.

Enfin par Ta miséricorde,
rends-nous dignes de la Vie Eternelle,
car Tu es notre sanctification
et nous Te rendons gloire,
Père, Fils et Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles.
Amen!

PRIERE DES CELIBATAIRES

Seigneur béni,
qui nous as donné un exemple de pureté idéale,
affermis-moi,
je t'en supplie quand la tentation m'assaille et
quand les passions violentes cherchent à m'anéantir
afin que je demeure constant(e)dans la vertu
et innocent(e) dans mes pensées,
paroles et actes,
n'accomplissant que ce qui est agréable à Tes yeux.

Accorde-moi de grandir en sagesse et
intelligence
afin que je puisse Te servir
dans la sainteté tous les jours de ma vie,
par l'intercession de Ta Mère Tout-Immaculée
et de tous Tes saints
ainsi que de mon saint (ma sainte)
patron(ne) .....

Amen!

PRIERE AU TEMPS DE L'EPREUVE

O Dieu,
notre aide et notre assistance
qui est juste et miséricordieux
et qui écoutes les supplications de Ton peuple,
baisse les yeux sur moi,
misérable pécheur
et délivre-moi de ce trouble qui m'assaille
et pour lequel je le sais,
je souffre en toute justice.

Je reconnais et je crois Seigneur
que toutes les épreuves de cette vie
sont données par Toi pour notre châtiment,
lorsque nous nous éloignons de Toi
et désobéissons à Tes commandements.

Ne me juge pas selon mes péchés
mais selon Ton abondante miséricorde,
car je suis l'œuvre de Tes mains
et Tu connais ma faiblesse.
Accorde-moi,
je T'en supplie,
l'aide de Ta grâce divine
et donne-moi la patience
et la force d'endurer mes tribulations
avec une soumission complète à Ta volonté.
Tu connais ma misère et ma souffrance
et c'est vers Toi mon unique espoir
et mon seul refuge
que j'ai fui pour être soulagé
et réconforté sachant qu'en Ta bonté
et Ta compassion infinies,
au temps utile que Toi seul connais bien,
Tu me délivreras de cette épreuve
et changeras ma détresse en bien-être.
Alors je me réjouirai de Ta miséricorde
et je magnifierai et louerai Ton saint Nom ,
Père, Fils et Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles.
Amen!

PRIERE D'ACTION DE GRACE
APRES L'EPREUVE

Dieu Miséricordieux et Tout Puissant,
je remercie humblement
et de tout mon cœur
Ta divine majesté
pour Ta compassion et Ta miséricorde,
car Tu as entendu mon humble prière
et Tu as gracieusement daigné me délivrer de mon épreuve
et de ma détresse.

Accorde-moi,
je T'en supplie le secours de Ta grâce
afin que je marche avec obéissance
dans les voies de Tes commandements
et que je mène une vie sobre,
juste et pieuse,
me souvenant toujours de Ta miséricorde et des grâces
que Tu m'accordas à moi
qui ne les méritaient pas,
afin que je puisse sans
cesse t'offrir le sacrifice de louange et d'action de grâce,
Père, Fils et Saint Esprit.
Amen!

PRIERE DES MALADES

Seigneur Jésus-Christ,
notre Sauveur,
Médecin des âmes et des corps,
qui devins homme
et souffris la mort sur le Croix pour notre salut
et qui par la tendresse de Ton amour
et de Ta compassion
as guéri toutes sortes de maladies et d'afflictions,
Toi-même Seigneur,
visite-moi dans ma souffrance
et accorde-moi la grâce
et la force de supporter cette maladie
dont je suis affligé

avec une patience chrétienne
et la soumission à Ta volonté
par la confiance en Ta compassion
et en Ta miséricorde.
Bénis, je T'en prie,
les moyens utilisés pour mon rétablissement
et ceux qui les utilisent.
Je sais, Seigneur,
que je mérite vraiment toute peine
que Tu pourrais m'infliger
car je T'ai si souvent offensé
et j'ai péché contre Toi,
en pensées, paroles ou actes.
C'est pourquoi je Te prie humblement
de considérer ma faiblesse
et de ne pas me juger selon mes péchés,
mais selon l'abondance de Ta miséricorde.
Prends-moi en compassion
et que la miséricorde et la justice se rencontrent..
Délivre-moi de cette maladie
et de la souffrance que je subis.
Fais que ma maladie soit le moyen pour moi
d'accéder au repentir sincère
et à l'amendement de ma vie selon Ta volonté,
afin que je passe le reste de mes jours

dans Ton amour et Ta crainte,
que mon âme aidée par Ta grâce
et sanctifiée par Tes Saints Mystères,
soit préparée à son passage dans la Vie Eternelle
et qu'elle puisse T'y louer
et glorifier avec Ton Père Eternel
et Ton Vivifiant Esprit
dans la compagnie de Tes saints bienheureux.
Amen!

PRIERE D'ACTION DE GRACE

APRES LE RECOUVREMENT DE LA SANTE

Dieu Tout-Puissant, notre Père Eternel,
Source de vie et de tout bien, je bénis Ton saint Nom
et T'offre toutes actions de grâce du fond de mon cœur
pour m'avoir délivré de ma maladie
et avoir rétabli ma santé.

Accorde, je T'en prie
que par Ta grâce incessante,
je puisse accomplir mes bonnes résolutions
et corriger les erreurs de ma vie passée,
devenir plus vertueux
et vivre une nouvelle vie dans Ta crainte déférente,
accomplissant Ta volonté en toutes choses
et dédiant cette nouvelle vie
que Tu me donnas à Ton service.
Ainsi vivant pour Toi,
je sois prêt quand il Te plaira de m'appeler à Toi,
ô Père Céleste à qui est dû tout honneur,
louange, gloire et action de grâce,

avec Ton Fils Unique notre Seigneur Jésus-Christ
et Ton très Saint Bon et Vivifiant Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles.
Amen!

PRIERE POUR LES MALADES

O Père Saint,
Médecin céleste des âmes et des corps,
Qui as envoyé Ton Fils Unique,
notre Seigneur Jésus.-Christ
pour guérir toutes nos afflictions
et nous délivrer de la mort,
visite et guéris Ton (Ta) serviteur (servante) .....,
lui accordant la délivrance de la douleur
et le rétablissement de la santé et de la vigueur
afin qu'il (elle) puisse T'offrir des actions de grâce
et bénir Ton Saint Nom, Père, Fils et Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles.

Amen!

+

PRIERE POUR LES DEFUNTS

Seigneur,
je remets entre Tes mains
l'âme de Tes serviteurs.....
et Te supplie de leur accorder le repos
dansle séjour où reposent
tous Tes saints bienheureux
et où resplendit à jamais la lumière de Ta face.

Je Te supplie aussi de faire
que notre vie présente soit pieuse, sobre, sans honte,
afin que nous soyons aussi rendus dignes
d'entrer dans Ton Royaume Céleste
avec ceux que nous aimons
mais qui nous ont quittés.

Tu es en effet
la Résurrection et la Vie et le Repos de Tes serviteurs défunts,
Christ notre Dieu
et nous Te rendons
gloire avec le Père et le Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles.

Amen!

Traduction et adaptation Claude Lopez-Ginisty

d'après

le POCKET PRAYER BOOK FOR ORTHODOX CHRISTIANS,

Diocèse d'Antioche,
Englewood, N.J.
U.S.A. 1956

F i n & G l o i r e à n o t r e D i e u !